



Univerzita Palackého  
v Olomouci

Genius loci...

## **Závěrečná zpráva ze studijního pobytu v rámci programu mezinárodní mobility studentů vysokých škol**

**Akademický rok 2018/ 2019**

**Jméno Studenta:** Sabina Dudová

**Vysílající katedra:** Katedra Asijských studií

**Hostitelská škola:** Aichi Shukutoku University

### **1. Co byste doporučil/a studentům, kteří plánují studijní pobyt v zahraničí s ohledem na informační materiály o cílové zemi či místě studia, finanční podporu, jazykovou přípravu, postup, jak žádat o přijetí apod.:**

Aichi Shukutoku University se nachází na okraji Nagoji a v přilehlém městě Nagakute. Jedná se o oblast mimo hlavní město a komunikace v angličtině je tedy občas obtížná (zejména u lékaře, na úřadě,...) – doporučuji tedy přijet se znalostí japonštiny na alespoň částečně komunikativní úrovni.

Webové stránky Aichi Shukutoku University jsou v japonštině i angličtině, je tedy snadné se v nich orientovat. Studenti zde najdou přehled studovaných předmětů, informace o výdajích na ubytování, atd.

Hostitelská univerzita má velmi vřelý přístup k mezinárodním studentům a chová se k nim skutečně jako k hostům. Je nesmírně nápomocná ve věci administrace i případných zdravotních komplikací. Poskytuje velké množství informačních materiálů, je dobré se s nimi seznámit, až se k vám dostanou – nemusíte se ale bát, že byste na něco byli „sami“. Univerzita vám ještě před odjezdem zašle složku (i v angličtině) s potřebnými informacemi a další informace student dostane po příjezdu.

**Finance:** Na stránkách univerzity najdete cenu ubytování i dalších poplatků – pomůže vám to propočítat si finance na měsíc (obecně platí, že podle vámi zvoleného životního stylu si vystačíte s 60 000 – 75 000 jeny na měsíc). Počítejte s tím, že zpočátku budete mít velké výdaje (letenka, doprava po Japonsku, kauce, nádobí,...). Je dobré mít dopředu našetřeno cca 20 000 korun. Po třech měsících si můžete začít hledat brigádu, kolem univerzity je mnoho míst, kde pravidelně shání brigádníky.

Jazyková příprava: To, že Japonci neumí anglicky, je do jisté míry stereotyp. Bohužel, lidé, kteří s vámi budou aktivně schopni řešit problémy v angličtině je v této oblasti málo, je tedy dobré umět alespoň trochu komunikovat v japonštině. Přímo na koleji s vámi budou bydlet japonští studenti, kteří zpravidla mají angličtinu na komunikativní úrovni a jsou zde právě proto, aby vám pomohli problémy řešit. Jsou zde i studenti, kteří se japonsky neučí a „taky to jde“. Ale občas ztuhá. Pokud vůbec neumíte komunikovat v japonštině, budete do jisté míry závislí na těch, co umí.

Žádost o přijetí: Ujistěte se, proč na danou univerzitu/do dané země chcete (platí obecně) – a vymyslete něco lepšího, než že vás zajímá místní kultura a chcete si zlepšit jazykové schopnosti. To je základní předpoklad pro studium v Japonsku a platí to pro všechny. Pokud chcete být vybraní, odlište se ve své motivaci od ostatních.

## **2. Můžete poskytnout tip/ radu týkající se společenských záležitostí v hostitelské zemi/ na hostitelské instituci (kulturní rozdíly, důležitost jazykové výbavy atd.):**

Kulturních rozdílů mezi Japonskem a Českem je nespočet. Je vhodné si před odjezdem dobře osvojit odlišné zásady etiky (např. stolování), abyste se nedopustili faux pas. Po příjezdu si dobře všimněte svého okolí – řadu zvyků pochopíte i tím, že budete pozorovat chování Japonců (samozřejmě platí, že ani někteří Japonci se zásady správného chování neřídí). Na internetu najdete řadu článků týkající se správné etikety, je velmi vhodné je pročíst, pokud jste se s těmito odlišnostmi nikdy nesetkali.

Např. je nezdvořilé hlasitě smrkat na veřejnosti, zabodávat hůlky do misky s rýží, apod.

Základy japonštiny jsou v této oblasti velmi užitečné (v restauracích, obchodech, na poště), v případě řešení jakýchkoli problémů prakticky nezbytné.

## **3. Jaké byly hlavní rozdíly mezi vzdělávacími postupy a metodami, průběhu zkoušek atd. na domácí a na hostitelské instituci:**

Na ASU máte možnost vybrat si ze dvou programů, jeden je určený studentům japonštiny (Bekka), druhý studentům mezinárodní kulturní výměny (Global Communication).

Programy se velmi liší.

Bekka se vyučuje v malých třídách (cca do 10 studentů) ve speciálním programu určeném pro cizince. Studenti jsou rozděleni podle jazykových schopností a rozvrh neumožňuje velkou variabilitu. Všechny hodiny (i pro úplně začátečníky) jsou v japonštině a zaměřené na japonský jazyk a kulturu. Většina vyučujících anglicky téměř neumí. Od studentů se v hodinách vyžaduje aktivní přístup a připravte se na velké množství domácí přípravy. Zakončení je zpravidla souhrnným testem, slohovou prací nebo prezentací. Obtížnost testů a prezentací závisí na vašich schopnostech a času, který přípravě věnujete. Nicméně, studenti, kteří si prošli Jazykovými cvičeními na KAS se nemají čeho bát – oproti těm je zkuškové na ASU procházka růžovou zahradou.

V rámci programu Bekka mají studenti s dostatečnou jazykovou výbavou posléze možnost pokračovat jeden semestr na tzv. Gakubu – tvoří si rozvrh z celouniverzitní nabídky a navštěvují hodinu spolu s japonskými studenty. Náročnost těchto předmětů se velmi liší případ od případu. V momentě tvorby rozvrhu si velmi dobře přečtete způsob zakončení, učitelé se jím řídí téměř bez výjimky a často se můžete vyhnout závěrečným testům (zakončení pak probíhá třeba odevzdáváním průběžných prací, reportem, apod.) Na zkoušku máte zpravidla jeden pokus a zkuškové trvá maximálně dva týdny (představte si „zápočtový

týden“ a týdenní „zkouškové období“). Opět, kdy budete mít zkoušku závisí na vašem rozvrhu. Věnujte pozornost i tomu, zda jsou vyžadované nějaké učebnice – může se vám to prodražit. Za sebe mohu vřele doporučit předměty týkající se překladu AJ-JJ, nabídka je však velmi široká.

Studenti Global Communication si rovnou vybírají předměty z celouniverzitní nabídky. Hodiny se velmi liší a je vhodné se při sestavování rozvrhu dobře seznámit s jejich náplní a způsobem ukončení v příslušných prospektech. Tyto hodiny jsou primárně určené japonským studentům a nabídka je velmi pestrá. Obtížnost předmětu se potom liší podle ročníku, pro něj je určen, vyučovaným jazykem (předměty v angličtině zpravidla bývají jednodušší než ty v japonštině), atd. Nyní se studenti GloComu povinně učí základy japonštiny, protože se u nich nepředpokládá znalost japonštiny.

#### **4. Jaké závěry můžete vyvodit z absolvování studijního pobytu v rámci programu mezinárodní mobility. Splnil pobyt Vaše očekávání. Setkal/a jste se s nějakými závažnými problémy. Co jiného kromě akademického přínosu Vám pobyt dal:**

Studijní pobyt mi velmi pomohl nejen v užívání japonštiny, ale i mě prověřil po velmi osobní stránce – když jste sami v cizí zemi, zjistíte o sobě, zda jste schopni řešit nečekané problémy, jak se zachováte tváří v tvář různým situacím. Je nutné si uvědomit, že i když je kolem vás spousta dalších Evropanů, Asiatů a velmi vřelých Japonců, můžete se dostat do situací, kdy si musíte pomoci sami (například když slézáte horu a stezka vyznačená na mapě reálně neexistuje, nebo když vám tajfun překazí plány na návrat na kolej a vy musíte řešit alternativu, ztratíte se ve městě, rozbije se vám telefon, apod.) Neřekla bych, že je pobyt v Japonsku jakkoli šablonově problémový – Japonsko je bezpečná země plná milých lidí ochotných pomoci. Pokud si přesto nějaké trable přivodíte, zachovejte chladnou hlavu a problémy řešte, jak nejlépe umíte.

Pobyt moje očekávání předčil a získala jsem spoustu přátel, kontaktů, zkušeností i úžasných vzpomínek, k nimž bych si jinak jen těžko hledala cestu. Všechny mé teoretické znalosti o japonské kultuře se najednou slily ve velmi praktický obraz toho, co jak a proč funguje tak, jak to funguje. Nebo i nefunguje. Poznala jsem spoustu míst, na vlastní kůži poznala, jaké Japonsko doopravdy je, a zjistila jsem, kde leží moje priority a kam bych chtěla směřovat v budoucnu. Nadto jsem si v kontrastu s japonskou kulturou hodně uvědomila i o té české a mém vztahu k Česku. Zkrátka, rok „o samotě“ v cizí zemi vám dá opravdu hodně a mnohem víc, než byste čekali.

#### **5. Které stránky výměnného studijního pobytu zejména oceňujete:**

Je to nedocenitelná zkušenost. Prověříte si, jak moc na sebe můžete spoléhat, když jste sami v cizí zemi. Jak řešit problémy. Jak si poradit, když nastane nečekaná situace.

Poznáte spoustu lidí - nejen Japonců, ale i lidí z jiných koutů světa. Zjistíte, jak ostatní přemýšlí, čím se liší jednotlivé kultury – a v tom procesu velmi pravděpodobně zjistíte i něco o té své.

Nejvíce však oceňuji právě zlepšení se na úrovni jazyka. Když jste nuceni každý den používat japonštinu, výsledky se rychle objeví, i když vám samotným to tak třeba nepřipadá. Důrazně doporučuji budoucím studentům v zahraničí, abyste na sebe byli přísní a hledali pro sebe nové jazykové a kulturní výzvy. Tím nemyslím drápat se za každou cenu na Fudži, ale říkat „ano“ novým zkušenostem a nestydět se. Nevolte snazší cestu s angličtinou, neodmítejte pozvání od zajímavých lidí, nebojte se mluvit s lidmi a dělat gramatické chyby.

**6. Máte nějaká doporučení, jak výměnný program mezinárodní mobility zlepšit?**

Budoucím studentům by určitě pomohlo, kdyby studenti, kteří mají pobyt za sebou „nezůstávali v anonymitě“ a věděli tak, na koho se případě obrátit. Nebyl to můj případ, já věděla, kdo byl v Japonsku a na této univerzitě přede mnou, ale umím si představit samotáře, kteří jsou jako v mlze a neví, koho se ptát na potřebné informace a zkušenosti.